



# RUCK Fußpflegegerät PODOLOG ECO | PODOLOG ONE

Gebrauchsanweisung

**PODOLOG ECO**



**PODOLOG ONE**



**DE**

8013301 | Gebrauchsanweisung PODOLOG ECO-ONE | REV07 |  
Überarbeitungsstand 06.12.2023



## RUCK® Fußpflegegerät PODOLOG ECO | PODOLOG ONE

- » Diese Gebrauchsanweisung können Sie in weiteren Sprachen unter nachfolgendem Link herunterladen oder telefonisch anfordern.
- » Tämän käyttöohjeen voitte ladata useilla eri kielillä seuraavasta linkistä tai pyytää tietoa puhelimitse.
- » Puede descargar este manual en diferentes idiomas en el siguiente enlace o bien solicitarlo por teléfono.
- » Instrukcje te mogą być pobierane w innych językach pod poniższym linkiem lub telefonicznie
- » Tento návod je také k dispozici v jiných jazycích. Použijte prosím následující odkaz ke stažení návodu nebo si je vyžádejte telefonicky.
- » Šo lietošanas instrukciju citās valodās iespējams lejuplādēt zemāk norādītajā saitē vai pieprasīt telefoniski.
- » This manual is also available in other languages. Please use the following link to download the manual or request it on the phone.
- » Questo manuale è disponibile anche in altre lingua. Lo si può scaricare utilizzando il seguente link o richiederlo per telefono.
- » 此說明書另有提供其他國家語言，請點擊此連結下載檔案，或透過電話詢問下載亦可。
- » Navodila za uporabo lahko v številnih jezikih pridobite na sledeči povezavi ali naročite prek telefona
- » Acest manual este disponibil si in alte versiuni de limba. Accesati link-ul urmator pentru a descarca manualul sau il puteti solicita telefonic.
- » Ви можете загрузить руководство по эксплуатации на других языках кликнув на ссылку или запросив по телефону.
- » Τis οδηγίες χρήσεως μπορείτε να τις βρείτε και σε άλλες γλώσσες, πατώντας στο παρακάτω link για να τις κατεβάσετε ή να τις ζητήσετε τηλεφωνικώς.
- » U kunt de gebruiksaanwijzing in diverse talen downloaden onder de volgende link. Ook kunt u deze telefonisch aanvragen.
- » Ce manuel d'utilisation est disponible aussi en autres langues. Veuillez utiliser le lien suivant pour le télécharger ou demandez-le par téléphone.
- » Bu kullanım kılavuzunu farklı dillerdede aşağıdaki bağlantıdan indirebilir yada telefon ile istiyebilirsiniz.
- » Atsisiųskite instrukcija lietuvių kalba paspaudę šią nuorodą, arba paskambinę telefonu.
- » A használati útmutatót magyar nyelven a következő linkről tudja tölteni, vagy kérheti telefonon.
- » פולטב ותוא שקבל וא אבה קנילב תופשב חלעפהה תוארוה תא תדירחל לכות.
- » 여러 언어로 된 본 사용설명서를 다음 링크에서 다운로드하시거나 전화로 요청하실 수 있습니다.
- » Hægt er að sækja þessar notkunarlæðbeiningar á öðrum tungumálum með eftirfarandi tengli eða panta þær símileiðis
- » Ezen kezelési útmutató további nyelveken a következő linken keresztül tölthető le, vagy telefonon megkérhető
- » この取扱説明書はその他の言語でも以下のリンクでダウンロードしていただくことが可能です。またはお電話でお問い合わせいただければご案内申し上げます。
- » Denne brugsanvisning kan du downloade på flere sprog på efterfølgende link eller bestille telefonisk
- » Denna bruksanvisning på andra språk kan du antingen ladda ned från följande länk eller beställa på telefon
- » Цю інструкцію по експлуатації на інших мовах ви можете завантажити за нижчеказаним посиланням на сайті або запросити по телефону



1. hellmut-ruck.de
2. Suchbegriff: "1101101"
3. Downloads

<https://hellmut-ruck.de>

1101101



### Downloads

> [Gebrauchsanweisung](#)



**HELLMUT RUCK GmbH | Daimlerstr. 23 | DE – 75305 Neuenbürg**  
**hellmut-ruck.de**



HELLMUT RUCK LTD | Raceside Barn | Kirksanton Millom, GB-LA18 4NW



RUCK Swiss GmbH | Birseckstrasse 38 | CH-4144 Arlesheim, Basel

## Copyright

© 2023 HELLMUT RUCK GmbH. Alle Rechte vorbehalten. Dieses Dokument darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung durch die HELLMUT RUCK GmbH weder kopiert, bearbeitet, vervielfältigt, noch übersetzt werden.

## Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

mit Ihrer Wahl für einen PODOLOG ECO oder einen PODOLOG ONE haben Sie sich für ein Qualitätsprodukt aus dem Hause RUCK entschieden, dass Sie bei Ihrer täglichen Arbeit, ob in der Praxis oder unterwegs, immer optimal unterstützen wird.

Wir stehen mit unserem Namen und einer zweijährigen Gewährleistung dafür, dass Sie viele Jahre Freude an Ihrem Gerät haben werden.

Lesen Sie bitte vor Inbetriebnahme diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch. Diese ist ein Bestandteil des Geräts, hilft Bedienungsfehler zu vermeiden und ist in der Nähe des Geräts aufzubewahren.

Wir wünschen Ihnen viel Erfolg und Freude bei Ihrer verantwortungsvollen Tätigkeit.

Ihre HELLMUT RUCK GmbH



## Erklärung zu dieser Gebrauchsanweisung

Die Hellmut Ruck GmbH behält sich alle Rechte zur Änderung und Ergänzung dieser Gebrauchsanweisung vor. Die Hellmut Ruck GmbH hat große Sorgfalt darauf verwendet, diese Anleitung frei von Ungenauigkeiten und Auslassungen zu halten. Sollten Sie Fehler oder Ungenauigkeiten bemerken, informieren Sie uns bitte. Jedoch besteht seitens der Hellmut Ruck GmbH keinerlei Haftung für Fehler in dieser Gebrauchsanweisung sowie daraus resultierende Folgeschäden, die sich aus der Bereitstellung dieser Gebrauchsanweisung oder der Verwendung derselben während des Gebrauchs des Produktes ergeben. Die Weitergabe und Ergänzung dieser Gebrauchsanweisung ist nicht gestattet, soweit nicht durch die Hellmut Ruck GmbH ausdrücklich genehmigt.

## Verwendete Symbole



Dieses Symbol kennzeichnet eine Gefahr für den Menschen oder für das Produkt. Es muss unbedingt beachtet werden.



Dieses Symbol kennzeichnet nützliche Hinweise. An dieser Stelle werden zusätzliche Informationen zum Produkt und dessen Bedienung gegeben.



CE-Konformitätskennzeichen



UKCA-Konformitätskennzeichen



Gerät der Schutzklasse II (schutzisoliert)



Entsorgungshinweis beachten.



Hersteller



Herstelltdatum

## Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Gerätebeschreibung.....</b>	<b>8</b>
1.1	Gerätearten und Gerätevarianten .....	8
1.1.1	Varianten des PODOLOG ECO .....	8
1.1.2	Varianten des PODOLOG ONE .....	8
1.2	Gerätevorderseite .....	9
1.3	Geräterückseite.....	10
1.4	Verpackung .....	11
1.5	Lieferumfang .....	11
1.6	Recycling .....	11
1.7	Warnhinweise auf dem Display .....	12
<b>2</b>	<b>Bestimmungsgemäße Verwendung.....</b>	<b>13</b>
2.1	Anforderungen an die Person, die das Gerät betreibt .....	13
<b>3</b>	<b>Schutz von Personen.....</b>	<b>14</b>
3.1	Schutz von behandelnden und behandelten Personen .....	14
3.2	Mögliche Risiken für behandelte Personen .....	14
3.2.1	Gefährdung durch abgetragenes Material .....	15
3.2.2	Allergierisiko .....	15
3.2.3	Gefährdung durch bewegliche Teile .....	15
3.3	Mögliche Risiken für behandelnde Personen.....	16
3.3.1	Gefährdung durch abgetragenes Material .....	16
3.3.2	Allergierisiko .....	16
3.3.3	Gefährdung durch bewegliche Teile .....	16

<b>4 Inbetriebnahme</b>	<b>17</b>
4.1 Technische Sicherheit	17
<b>5 Bedienung</b>	<b>19</b>
5.1 Vorbereitungen für den Betrieb	21
5.1.1 Rotierendes Werkzeug einsetzen	21
5.1.2 PODOLOG ECO / ONE einschalten	21
5.1.3 Handstück einschalten	24
5.1.4 Handstück ausschalten	24
5.1.5 PODOLOG ECO / ONE ausschalten	25
5.2 Einstellungen	25
5.2.1 Drehzahl des Handstückmotors	25
5.2.2 Drehrichtung Rechts-/Linkslauf	26
5.2.3 Drehrichtung ändern	26
5.2.4 Saugleistung wählen	27
5.2.5 Einstellungen speichern	28
5.3 Werkzeug wechseln	29
5.4 Ergonomische Haltegriffe des Handstücks	29
5.4.1 Federhalterhaltung	29
5.4.2 Obergriffhaltung	29
5.5 Infomenü	30
5.5.1 Anzeige der Betriebsstunden bis zum nächsten Filterwechsel	30
5.5.2 Nächsten Wartungstermin anzeigen	31
5.5.3 Aktivierung der Wartungserinnerung	31

<b>6</b>	<b>Wartung und Reinigung.....</b>	<b>32</b>
6.1	Wartung.....	32
6.2	Filterwechsel.....	33
6.2.1	Filterwechsel zu einem beliebigen Zeitpunkt.....	33
6.2.2	Filterwechsel während des Betriebs.....	33
6.2.3	Durchführung des Filterwechsels .....	34
6.2.4	Wo erhalten Sie neue Staubfilterbeutel?.....	35
6.3	Motoreinheit reinigen.....	36
6.4	Reinigung und Desinfektion .....	38
<b>7</b>	<b>Zubehör und Ersatzteile.....</b>	<b>39</b>
7.1	Werkzeuge .....	39
7.2	Staubfilterbeutel .....	39
<b>8</b>	<b>Technische Daten.....</b>	<b>40</b>
8.1	Umgebungsbedingungen .....	41
<b>9</b>	<b>Gewährleistung .....</b>	<b>42</b>
<b>10</b>	<b>Entsorgung .....</b>	<b>43</b>

## 1 Gerätebeschreibung

### 1.1 Gerätearten und Gerätevarianten

Die vorliegende Gebrauchsanweisung gilt für beide Gerätearten: PODOLOG ECO und PODOLOG ONE.

Für beide Gerätearten gibt es Varianten bezüglich Spannung und Art des Netzsteckers.

#### 1.1.1 Varianten des PODOLOG ECO

Artikel-Nr.	Spannung	Netzstecker
1101101	230 Volt	Typ C "Eurostecker"
1101101UK	230 Volt	Typ G "UK, IE plug"
1102101	115 Volt	Typ C "Eurostecker"



#### 1.1.2 Varianten des PODOLOG ONE

Artikel-Nr.	Spannung	Netzstecker
1101201	230 Volt	Typ C "Eurostecker"
1101201UK	230 Volt	Typ G "UK, IE plug"
1102201	115 Volt	Typ C "Eurostecker"



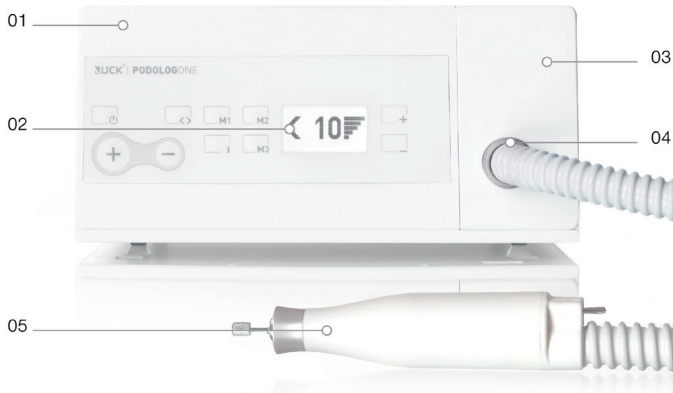


## 1.2 Gerätevorderseite

### PODOLOGECO

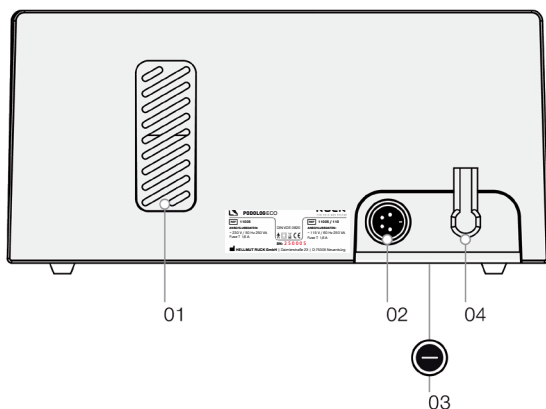


### PODOLOGONE



- 01 Steuergerät
- 02 Display
- 03 Schublade mit Staubfilterbeutel
- 04 Schlauchanschlussstück
- 05 Handstück

## 1.3 Geräterückseite



- 01 Lüftungsschlitze
- 02 Service-Schnittstelle
- 03 Gerätesicherung am Unterboden
- 04 Netzkabel



Bei beschädigter Netzleitung muss das Gerät vom Netz getrennt werden und darf nicht mehr weiterverwendet werden.



Beschädigtes Netzkabel darf nur durch autorisiertes Fachpersonal ausgetauscht werden.

## 1.4 Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und recyclebar.

Verwahren Sie bitte die Verpackung (Karton, Polybeutel, PU-Schaumteile) für die Rücksendung bei Wartungsarbeiten.

## 1.5 Lieferumfang

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte die vorliegende Gebrauchsanweisung. Diese ist Bestandteil des Geräts und in der Nähe des Geräts aufzubewahren. Bitte prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit.

Zum Lieferumfang gehören:

- 1 Steuergerät
- 1 Handstück mit Schlauch und Schublade
- 1 Staubfilterbeutel
- 1 Gebrauchsanweisung
- 1 Gerätepass
- 1 Reinigungswerkzeug
- 1 Handstückauflage

## 1.6 Recycling

Altgeräte müssen als Elektronikschrott entsorgt werden und gehören nicht in den Hausmüll. Volle Staubbeutel geben Sie in den Restmüll.

Bitte beachten Sie Ihr regionales öffentliches Entsorgungssystem.



Beachten Sie bitte hierzu die länderspezifischen Besonderheiten.

## 1.7 Warnhinweise auf dem Display



„HANDSTÜCK BLOCKIERT!“ - Beim Blockieren des Handstückes wird nach ca. 5 Sek. die Motordrehzahl sowie die Saugturbine abgeschaltet. Nach ca. 10 Sek. verschwindet diese Displayanzeige und die Handstückdrehzahl kann neu eingestellt werden.



„ABSAUGUNG ÜBERHITZT“ - Nach Überschreiten der Lufttemperatur im Saugturbinengehäuse wird die Saugturbine sowie das Handstück abgeschaltet. Nach dem Absenken der Temperatur um ca. 10...15 °C verschwindet diese Displayanzeige und die Handstückdrehzahl kann neu eingestellt werden.

## 2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Fußpflegegeräte **PODOLOG ECO** und **PODOLOG ONE** setzen rotierende Werkzeuge wie Fräser, Schleifer in Bewegung, mit denen an Füßen und Händen z.B. Hornhaut, Schwielen, Nägel, etc. abgetragen werden können. Das Gerät ist bestimmt zum Einsatz in folgenden Tätigkeitsfeldern: Fußpflege, Naildesign, Kosmetik, Wellness.

Andere Verwendungsarten geschehen auf eigene Gefahr und sind möglicherweise gefährlich. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Schäden an Personen und Sachen führen.

Der Hersteller kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung oder falsche Bedienung verursacht werden.

Bei unsachgemäßer Verwendung oder beim Öffnen des Gerätes erlischt jeder Anspruch auf Gewährleistung!



Es sind keine Änderungen, Modifikationen des Gerätes sowie dessen Zubehör zulässig. Im Falle einer Reparatur sind die erforderlichen Sicherheitsprüfungen zu wiederholen.



Die Fußpflegegeräte dürfen nicht für podologische / medizinische Zwecke verwendet werden.

### 2.1 Anforderungen an die Person, die das Gerät betreibt

Das Fußpflegegerät ist nur von Fußpfleger:innen, Kosmetiker:innen und Naildesigner:innen bzw. nicht medizinisch handelnden Berufsgruppen in Betrieb zu nehmen, die mit der entsprechenden Arbeitsweise vertraut sind und über eine entsprechende Ausbildung verfügen.

### **3 Schutz von Personen**

Bei sach- und bestimmungsgemäßem, professionellem Gebrauch des PODOLOG ECO / ONE beschränkt sich die Personengefährdung auf wenige Punkte.

#### **3.1 Schutz von behandelnden und behandelten Personen**

Zum Schutz von Bedienpersonal, behandelten Personen und Dritten sind die folgende Punkte zu beachten:

- › Es dürfen ausschließlich hochwertige rotierende Werkzeuge gemäß DIN EN ISO 1797-1 mit genormtem Schaft von Ø 2,35mm, zylindrisch, TYP 2 verwendet werden. Für die verwendeten rotierenden Werkzeuge sind die Herstellerangaben insbesondere zu Maximalumdrehungszahlen und Aufbereitung (Reinigung, Desinfektion und Sterilisation) zu beachten. Zusätzliche Informationen finden Sie auch im aktuellen Hauptkatalog der HELLMUT RUCK GmbH unter der Rubrik „Rotierende Instrumente“.
- › Das Bedienpersonal muss während der Anwendung Schutzbrille und einen Mund-Nasenschutz benutzen. Lange Kopfhare müssen geschlossen oder mit einem Haarschutz getragen werden.
- › Während der Behandlung ist darauf zu achten, dass keine Gegenstände, die sich in den rotierenden Teilen verfangen können, in das Behandlungsfeld gelangen können.
- › Nach jedem Gebrauch oder Kundenwechsel müssen die Werkzeuge desinfiziert, gereinigt und gegebenenfalls sterilisiert werden, damit eine mögliche Übertragung von Krankheitskeimen auf nachfolgende, zu behandelnde Personen unterbunden wird. Dafür geeignete Mittel finden Sie in unserem Katalog unter der Rubrik „Hygiene“.
- › Alle evtl. kontaminierten Oberflächen von Handstück und Gerät müssen desinfiziert und gereinigt werden. Flüssigkeiten dürfen unter keinen Umständen in das Handstück eindringen, dies kann zur Beschädigung des Gerätes führen.

#### **3.2 Mögliche Risiken für behandelte Personen**

Die Absaugung der potenziell erregerehaltigen Stäube vermindert erheblich das Risiko der Gefährdung durch übertragbare Keime (Mikroorganismen). Durch regelmäßige, sorgfältige Anamnesen können mögliche Infektionsrisiken erkannt werden.

Die Gefährdung der behandelten Personen durch Inhalieren ist auf ein Minimum reduziert, und die Behandlung von immungeschwächten Personen ist zu verantworten. Für den behandelnde Person gilt trotzdem, dass sie bei der Arbeit Mund- und Nasenschutz und Schutzhandschuhe verwenden muss.



Sind keimbelastete Arbeiten durchgeführt worden, so müssen beim nächsten Arbeitsvorgang unbelastete Haut- und Nagelareale mit desinfizierten/sterilisierten Werkzeugen bearbeitet werden.

### **3.2.1 Gefährdung durch abgetragenes Material**

Die Gefährdung durch Absprengung von Partikeln (Nagelsplitter oder Teile der grobkörnigen Schleifoberfläche) ist aufgrund des ausreichenden Abstandes zum Behandlungsgebiet als gering einzustufen.

Ein mögliches Inhalieren der potenziell erregerehaltigen Schleifstäube wird durch die effiziente Absaugtechnik des PODOLOG ECO / ONE auf ein Minimum reduziert. Durch eine gründliche Hautantiseptik vor der Behandlung kann die Infektionsgefahr weiter reduziert werden.

### **3.2.2 Allergierisiko**

Da die behandelte Person in der Regel nicht mit den Oberflächen des PODOLOG ECO / ONE in Berührung kommt, kann allenfalls eine Allergiebereitschaft auf Bestandteile der rotierenden Werkzeuge eine Gefährdung darstellen. Aufgrund der sehr kurzen Kontaktzeiten (unter 30 Minuten) ist dieses Risiko jedoch minimal.

### **3.2.3 Gefährdung durch bewegliche Teile**

Bei hohen Drehzahlen und starkem Anpressdruck kann es zu einer unerwünschten Wärmeentwicklung im Behandlungsgebiet kommen. Im ungünstigsten Fall kann das betroffene Gewebe durch die entstandene Hitzeentwicklung geschädigt werden.

Plötzliche Bewegungen der behandelten Person oder Unaufmerksamkeit der behandelnden Person können zu einem unbeabsichtigten Durchdringen der Haut führen. Bei fachgerechtem Gebrauch und ständiger Sichtkontrolle ist dieses Risiko jedoch gering.



Achtung! Ein Durchdringen der Haut ist unbedingt zu vermeiden!

### **3.3 Mögliche Risiken für behandelnde Personen**

Die Absaugung der potenziell erregerehaltigen Stäube vermindert erheblich das Risiko der Gefährdung durch übertragbare Keime (Mikroorganismen).

Die Gefährdung der behandelnden Person durch Inhalieren ist auf ein Minimum reduziert.



Das Tragen eines Gesicht-/Mundschutzes empfiehlt sich aus Hygienegründen.

#### **3.3.1 Gefährdung durch abgetragenes Material**

Partikelabsprengungen (Nagelsplitter, Teile der Schleifoberfläche) und Stäube stellen aufgrund der Nähe zum Behandlungsfeld eine Gefahr dar.

Um dieses Risiko zu minimieren, muss die behandelnde Person während der Behandlung Schutzbrille, Mund- und Nasenschutz tragen.

#### **3.3.2 Allergierisiko**

Allergische Reaktionen auf das Material des Handstücks sind nicht auszuschließen, aber als äußerst gering einzustufen. Das Tragen von Einmalhandschuhen ist auch aus hygienischen Gründen zu empfehlen.

#### **3.3.3 Gefährdung durch bewegliche Teile**

Haare, Schmuck und Kleidungsstücke können sich in den rotierenden Teilen verfangen. Zur Vermeidung von Verletzungen sind lange Kopfhare geschlossen oder mit Haarschutz zu tragen. Schmuck sollte auch aus hygienischen Gründen nicht getragen werden. Die Arbeitskleidung muss so gewählt werden, dass sie sich nicht im Werkzeug verfangen kann.



## **4 Inbetriebnahme**

### **4.1 Technische Sicherheit**

- › Vor dem ersten Gebrauch prüfen Sie bitte, ob die Stromart und Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
- › Stellen Sie das Steuergerät auf eine ebene, stabile Oberfläche.
- › Achten Sie beim Aufstellen des Gerätes darauf, dass die Lüftungsschlitze am Gerät frei bleiben.
- › Verhindern Sie eine Beschädigung des Netzkabels durch Quetschen, Knicken oder Scheuern an scharfen Kanten.
- › Saugen Sie keine Flüssigkeiten ein.
- › Schützen Sie das Gerät vor jeder Art von Feuchtigkeit, die nach innen eindringen kann. Feuchtigkeit im Gerät birgt die Gefahr eines elektrischen Schlages!
- › Schalten Sie vor jeder Reinigung/Wartung das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- › Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- › Im Fall von Schäden oder Funktionsstörungen am Gerät, ziehen Sie sofort den Netzstecker.
- › Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal ausgeführt werden.
- › Beim Öffnen des Gerätes erlischt der Anspruch auf Gewährleistung!
- › Die eingesetzten Werkzeuge müssen der DIN EN ISO 1797-1 entsprechen, damit eine sichere Funktion gewährleistet ist, siehe hierzu auch Kapitel 3.1 Schutz von behandelnden und behandelten Personen, Seite 14.
- › Den PODOLOG ECO / ONE nicht unmittelbar neben oder mit anderen Geräten angeordnet verwenden. Wenn dies erforderlich ist, muss der PODOLOG ECO / ONE auf den bestimmungsgemäßen Betrieb überprüft werden.



Die Verwendung von anderem Zubehör als dem Vorgeschriebenen, kann zu einer erhöhten elektromagnetischen Störaussendung oder einer reduzierten Störfestigkeit führen.



Strangulationsgefahr durch Handstückschlauch und Netzkabel. Kinder von Gerät fernhalten.



Fürerforderliches Zubehör (Kleinteile), z.B. Fräser, besteht Verschluckungsgefahr. Kinder von Gerät fernhalten.



Verwenden Sie für den Transport zwischen den Anwendungen die für das Gerät vorgesehene Verpackung, um das Gerät gegen mechanische Schädigung, sowie Nässe zu schützen.



Im häuslichen Gebrauch kann die Netzanschlussleitung durch beispielsweise Tiere beschädigt werden, wodurch eine Gefährdung entstehen kann.



Bitte prüfen Sie regelmäßig die Netzanschlussleitung auf Beschädigung und trennen Sie in diesem Fall das Gerät vom Netz.



Im häuslichen Gebrauch besteht die Gefahr durch Manipulation des Gerätes durch Kinder. Kinder von Gerät fernhalten.



Schützen Sie das Gerät vor Schädlingsbefall durch regelmäßige Kontrolle und ggf. Reinigung.



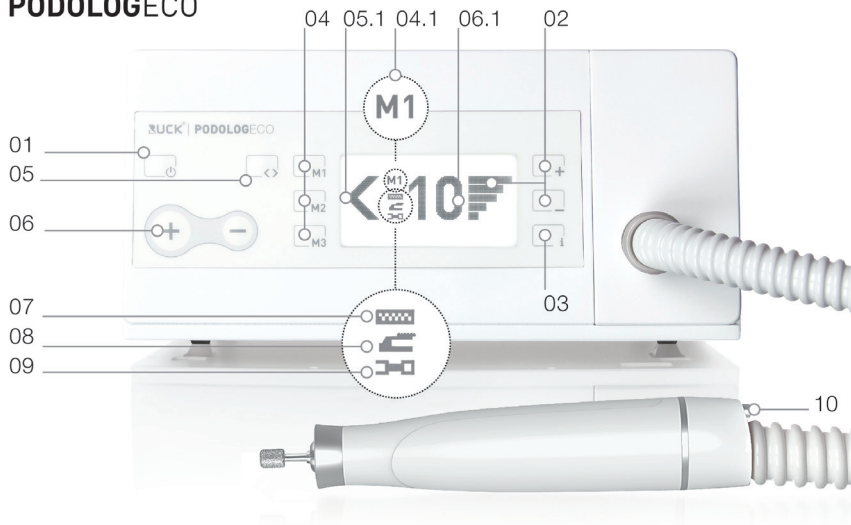
Die Anweisungen für den Betrieb und Transport des Gerätes sind einzuhalten.



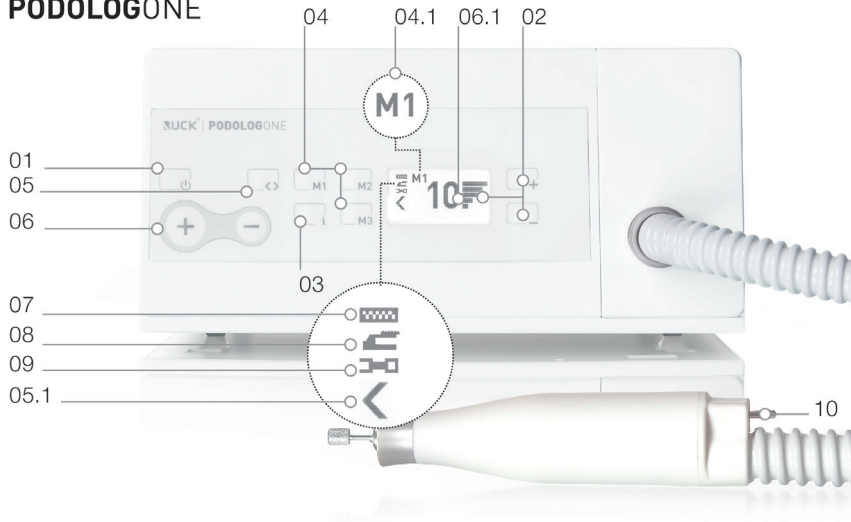
Bitte beachten, dass der Netzstecker zum Trennen vom Versorgungsnetz jederzeit gut erreichbar ist. Der Netzstecker stellt die Trenneinrichtung zum Versorgungsnetz da.

## 5 Bedienung

### PODOLOGECO



### PODOLOGONE



01	Standby-Taste	Aktiveren, bzw. deaktivieren Sie den Standby-Modus.
02	Einstellung für Saugleistung	[ + ] Saugleistung erhöhen oder [ - ] verringern. Die Leistung wird im Display angezeigt.
03	Infomenü [ i ]	Dieses Menü gibt Ihnen die Möglichkeit sich zu informieren, wann der nächste Filterwechsel oder eine Wartung ansteht. Taste für 5 Sekunden gedrückt halten, um die Grundeinstellungen (z.B. Sprache) zu ändern.
04	Speichertasten für Einstellungen	Drei verschiedene Kombinationen von Drehzahl/Drehrichtung/Absaugleistung lassen sich abspeichern. Der Speicher wird im Display angezeigt (04.1).
05	Rechts-/ Linkslauf	Stellt Rechts- oder Linkslauf für das Werkzeug ein.
06	Tasten zur Einstellung der Drehzahl	Drücken der Taste [ + ] erhöht die Drehzahl in 1000er-Schritten. Drücken der Taste [ - ] verringert die Drehzahl in 1000er-Schritten. Die aktuelle Drehzahl wird im Display angezeigt (06.1).
07	Filterbeutelwechsel	Das Symbol erscheint als Erinnerung an den anstehenden Filterbeutelwechsel.
08	Service-Schnittstelle	Das Symbol erscheint, wenn der Stecker für die Service-Schnittstelle angeschlossen ist.
09	Serviceanzeige	Das Symbol erscheint als Erinnerung an die anstehende Wartung.
10	Ein-/Ausschalter	Hier schalten Sie das Gerät zum Behandeln ein/aus.

## 5.1 Vorbereitungen für den Betrieb

- › Öffnen Sie die Staubbeutelshublade durch Ziehen am Schlauchanschlussstück.
- › Prüfen Sie, ob der beiliegende Filterbeutel eingelegt ist. Falls das nicht der Fall ist, stecken Sie den Filterbeutel auf die Hülse, siehe dazu Seite 34.
- › Schließen Sie die Schublade durch Hineinschieben.
- › Schalten Sie das Gerät an der Standby-Taste ein.



Arbeiten Sie auf keinen Fall ohne Staubfilterbeutel.

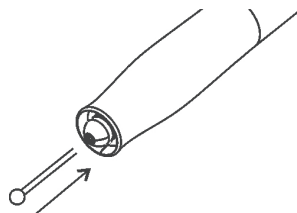


Die Staubfilterbeutelshublade muss beim Betrieb immer geschlossen sein. Der PODOLOG ECO / ONE schaltet sich beim Öffnen der Schublade aus.

### 5.1.1 Rotierendes Werkzeug einsetzen

Stecken Sie das für Ihre Arbeit benötigte rotierende Werkzeug (Schleifer/Fräser) in die Öffnung des Handstücks.

Das Werkzeug muss nur eingesteckt werden (Schnellspannfutter).



Der Schaft des Werkzeugs muss vollständig eingeführt werden!



Achten Sie darauf, dass der Schaft des Werkzeugs nicht verbogen ist, da ansonsten eine Unwucht entstehen kann, die das Handstück beschädigen und den Halt des Werkzeuges beeinträchtigen kann.

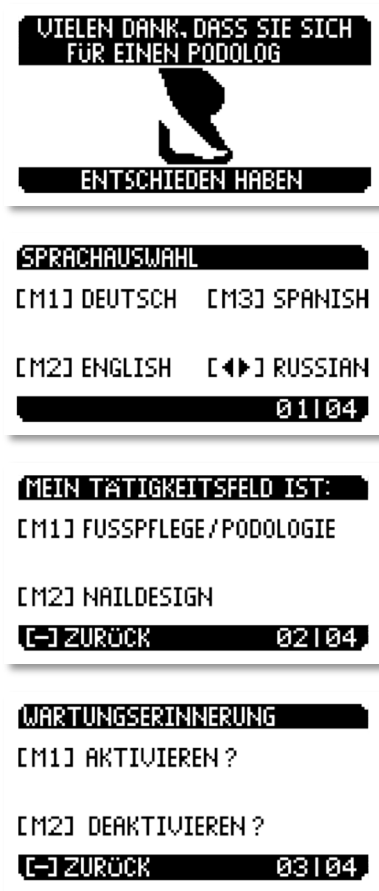
### 5.1.2 PODOLOG ECO / ONE einschalten

Tippen Sie die Standby-Taste an. Der PODOLOG ECO / ONE ist jetzt eingeschaltet und betriebsbereit.



Beim ersten Einschalten wird der PODOLOG ECO / ONE auf Ihre Sprache und Ihr Tätigkeitsfeld eingestellt. Zusätzlich können Sie die Wartungserinnerung aktivieren, die Sie bequem an die nächste fällige Wartung erinnert. Vergleichen Sie dazu auch 5.5. Infomenü, Seite 30. Sie werden Schritt für Schritt durch das Startmenü geführt. Am Ende bestätigen Sie Ihre Eingabe mit der [M1] – Taste.

Displayanzeige beim ersten Gebrauch des PODOLOG ECO / ONE:





Wenn Sie die Einstellung im Startmenü zukünftig ändern möchten, halten Sie die [ i ] – Taste für 5 Sekunden gedrückt.

### 5.1.3 Handstück einschalten

Stellen Sie die gewünschte Werkzeugdrehzahl ein durch Tippen der runden Tasten [ + ] und [ - ]. Der angezeigte Wert x 1000 ergibt die Drehzahl (U/Min). Nehmen Sie das Handstück in die Hand und betätigen Sie den Schalter am hinteren Ende des Handstücks.



#### PODOLOGECO



#### PODOLOGONE



Der Motor läuft mit der eingestellten Drehzahl, und Sie können mit Ihrer Arbeit beginnen.



Die eingestellte Drehzahl darf die zulässige Maximaldrehzahl Ihres Werkzeuges nicht übersteigen.

### 5.1.4 Handstück ausschalten

Betätigen Sie am Handstück bei laufendem Motor den Schalter am hinteren Ende des Handstücks. Der Motor schaltet sich aus und Sie können Ihre Arbeit unterbrechen.



## 5.1.5 PODOLOG ECO / ONE ausschalten

Tippen Sie die Standby-Taste an. Der PODOLOG ECO / ONE ist jetzt ausgeschaltet und befindet sich im Stand-by-Modus.



Bitte beachten, dass der Netzstecker zum Trennen vom Versorgungsnetz jederzeit gut erreichbar ist. Der Netzstecker stellt die Trenneinrichtung zum Versorgungsnetz da.

## 5.2 Einstellungen

### 5.2.1 Drehzahl des Handstückmotors

Die für das Werkzeug passende Drehzahl wird mit den runden Tasten [ + ] und [ - ] eingestellt.



Drücken der Taste [ + ]	Drehzahl wird erhöht	max. Drehzahl: 25 000 U/Min
Drücken der Taste [ - ]	Drehzahl wird verringert	min. Drehzahl: 4 000 U/Min

Für groß dimensionierte Fräser liegt die optimale Drehzahl im Bereich von 8 000 - 12 000 Umdrehungen.

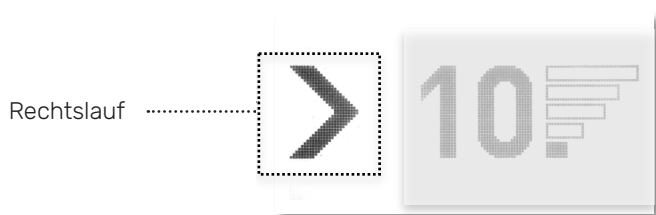


Die eingestellte Drehzahl darf die zulässige Maximaldrehzahl Ihres Werkzeuges nicht übersteigen.

Im Kapitel „Rotierende Instrumente“ des Hauptkatalogs der HELLMUT RUCK GmbH finden Sie für alle Fräser und Schleifer die maximal zulässige Umdrehungszahl.

## 5.2.2 Drehrichtung Rechts-/Linkslauf

Sie können Ihre Werkzeuge mit Rechts- und Linkslauf drehen, je nachdem welches Werkzeug Sie benutzen oder ob Sie Rechts- oder Linkshänder sind.



Der Pfeil zeigt die Drehrichtung an.



Pfeil zeigt nach rechts – Rechtslauf



Pfeil zeigt nach links – Linkslauf

## 5.2.3 Drehrichtung ändern

Die Drehrichtung lässt sich während des Betriebs ändern.

Tippen Sie auf die Pfeiltaste. Die eingestellte Motordrehzahl geht automatisch auf Null zurück und die Drehrichtung wird geändert. Der Motor läuft wieder an bis zur eingestellten Drehzahl.



### 5.2.4 Saugleistung wählen

Die Stärke der Saugleistung können Sie der jeweiligen Situation anpassen.

Mehrmaliges Tippen auf die [ - ] - Taste verringert die Saugleistung.  
Mehrmaliges Tippen auf die [ + ] - Taste erhöht die Saugleistung.

Gedrückt halten der jeweiligen Taste regelt die Saugleistung in die gewünschte Richtung.



Es gibt fünf Leistungsstufen für die Absaugung.



## 5.2.5 Einstellungen speichern

Um Ihre Arbeit zu erleichtern, können Sie bis zu drei verschiedene Einstellungen von Drehzahl, Drehrichtung, Absaugleistung speichern. Mit den Tasten [M1], [M2] und [M3] speichern und rufen Sie die gewünschten Einstellungen ab.



Stellen Sie mit den runden Tasten [ + ] und [ - ] die gewünschte Drehzahl ein. Wählen Sie Rechts- oder Linkslauf. Wählen Sie die Absaugstärke. Drücken Sie die entsprechende Taste [M1], [M2] oder [M3] ca. 2 Sekunden lang.

Im Display erscheint „GESPEICHERT“.



Durch kurzes Antippen von [M1], [M2] oder [M3] wird die unter dieser Taste gespeicherte Einstellung abgerufen.



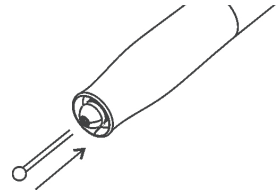
Ein Umschalten der Einstellungen ist während des Betriebes jederzeit möglich.



Die eingestellte Drehzahl darf die zulässige Maximaldrehzahl Ihres Werkzeuges nicht übersteigen.

## 5.3 Werkzeug wechseln

- › Motor am Handstück ausschalten.
- › Werkzeug aus dem Handstück herausziehen.
- › Anderes Werkzeug in die Öffnung des Handstücks stecken.



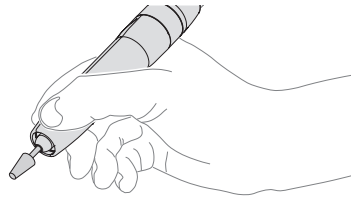
Das Werkzeug darf nur bei ausgeschaltetem Handstückmotor gewechselt werden.

Der Schaft des Werkzeugs muss vollständig eingeführt werden!

## 5.4 Ergonomische Haltegriffe des Handstücks

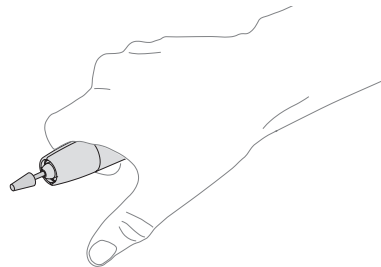
### 5.4.1 Federhalterhaltung

In der Federhaltung können Feinarbeiten ergonomisch und präzise durchgeführt werden.



### 5.4.2 Obergriffhaltung

Beim flächigen Arbeiten sorgen der Griff von oben und das Abstützen durch den Daumen für ein gezieltes und entspanntes Arbeiten.



## 5.5 Infomenü

Das INFOMENÜ bietet Ihnen die Möglichkeit folgende Informationen und Funktionen abzurufen:

- › Anzeige der Betriebsstunden bis zum nächsten Filterwechsel
- › Anzeige der nächsten fälligen Wartung
- › Möglichkeit, die Erinnerung an die nächste Wartung zu aktivieren oder zu deaktivieren

Drücken Sie die Taste [ i ], um das INFOMENÜ anzuzeigen. Blättern Sie durch die einzelnen Menüpunkte mit den Tasten [ + ] und [ - ].

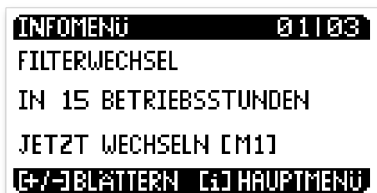


### 5.5.1 Anzeige der Betriebsstunden bis zum nächsten Filterwechsel

Im INFOMENÜ 01|03 werden die verbleibenden Betriebsstunden bis zum nächsten Filterwechsel angezeigt. Wenn ein neuer Filter eingesetzt wurde, werden abhängig vom gespeicherten Tätigkeitsfeld folgende Werte angezeigt:

- › 15 Betriebsstunden bei Tätigkeitsfeld "Naildesign"
- › 30 Betriebsstunden bei Tätigkeitsfeld "Fußpflege/Podologie"

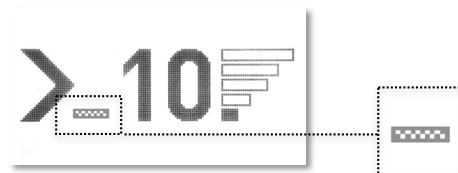
Darüber hinaus empfehlen wir, den Füllstand des Filters mindestens einmal pro Woche zu kontrollieren.



Wenn der Zeitraum abgelaufen ist, werden 00 Betriebsstunden als verbleibende Zeit angezeigt. 00 wird auch angezeigt, wenn der Zeitraum überschritten ist.

Sobald 00 erreicht ist, erscheint beim nächsten Einschalten des Gerätes das Filterwechselsymbol. Das Symbol hilft Ihnen, den Filterwechsel zu planen.

Eine Beschreibung des Filterwechsels finden Sie auf Seite 33.



## 5.5.2 Nächsten Wartungstermin anzeigen

Anhand dieser praktischen Anzeige erfahren Sie wann für Ihren PODOLOG ECO / ONE die nächste Wartung ansteht:

Gerätetyp:	PODLOG ECO	PODLOG ONE
Wartung fällig nach:	<b>2 Jahren</b> oder nach Ablauf von <b>900 Betriebsstunden</b>	<b>2 Jahren</b> oder nach Ablauf von <b>360 Betriebsstunden</b>

```

INFOMENÜ      02|03
NÄCHSTE EMPFOHLENE
WARTUNG: 01/20 ..
ODER NACH ABLAUF VON .....
BETRIEBSTUNDEN
[←/→]BLÄTTERN [↵]HAUPTMENÜ
    
```

## 5.5.3 Aktivierung der Wartungserinnerung

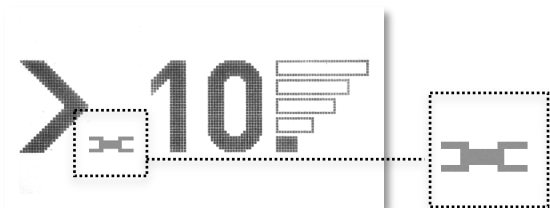
Mit der Aktivierung der Funktion Serviceerinnerung informiert Sie Ihr PODOLOG ECO / ONE über die nächste anstehende Wartung. Diese Funktion können Sie im INFOMENÜ aktivieren bzw. deaktivieren. Nach Ablauf von 900 Betriebsstunden beim PODOLOG ECO und 360 Betriebsstunden beim PODOLOG ONE erscheint das Wartungssymbol auf dem Display.

```

INFOMENÜ      03|03
ERINNERUNG AN WARTUNG
AKTIVIEREN?
DRÜCKEN SIE BITTE [M1]
[←/→]BLÄTTERN [↵]HAUPTMENÜ
    
```

```

INFOMENÜ      03|03
ERINNERUNG AN WARTUNG
DEAKTIVIEREN?
DRÜCKEN SIE BITTE [M1]
[←/→]BLÄTTERN [↵]HAUPTMENÜ
    
```



## 6 Wartung und Reinigung

### 6.1 Wartung

Der PODOLOG ECO / ONE ist weitgehend wartungsfrei. Die wichtigste Wartung besteht in dem rechtzeitigen Filterwechsel. Er gewährleistet eine einwandfreie Saugfunktion.



Sie sollten das Gerät nach jeder Behandlung äußerlich reinigen, bei Bedarf desinfizieren und das Handstück mindestens einmal täglich innen von Staubpartikeln befreien.

Geeignete Mittel finden Sie in unserem Katalog unter der Rubrik „Reinigung und Desinfektion“. Für die Reinigung und Desinfektion der Motoreinheit empfehlen wir RUCK-Desinfektionstücher alkoholfrei (Art.-Nr. 2966702, 2967002, 2967102, 2967202).



Schalten Sie das Gerät vor jeder Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker!



Senden Sie das Gerät regelmäßig zur Wartung ein:

HELLMUT RUCK GmbH  
Daimlerstraße 23  
D-75305 Neuenbürg

fon +49 (0) 7082 944 20  
fax +49 (0) 7082 944 22 22  
kontakt@hellmut-ruck.de

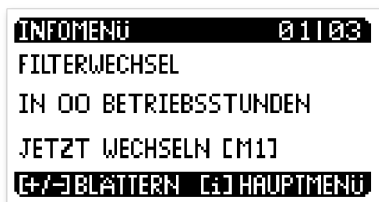


## 6.2 Filterwechsel

### 6.2.1 Filterwechsel zu einem beliebigen Zeitpunkt

Sie können den Staubfilterbeutel jederzeit wechseln.

Drücken Sie die Taste [i], um das INFOMENÜ anzuzeigen. Drücken Sie dann die Taste [M1], um den Wechselvorgang zu starten. Fahren Sie fort, wie auf Seite 34 beschrieben.



### 6.2.2 Filterwechsel während des Betriebs

Wenn während des Betriebs der Zähler für den Betriebsstundenzähler bei 00 angekommen ist, zeigt das Gerät das Menü FILTERWECHSEL an. Sie können nun entscheiden, ob Sie den Filter jetzt wechseln oder später.



Wählen Sie:



= JETZT



= SPÄTER

Wird SPÄTER gewählt, so fragt das Gerät alle weiteren 5 Stunden nach dem Filterwechsel, bis dieser erfolgt ist.

### 6.2.3 Durchführung des Filterwechsels



Nachdem Sie den Wechselvorgang mit der Taste [M1] gestartet haben, erscheint diese Darstellung am Display:



Öffnen Sie durch Ziehen am Schlauchanschlusstück die Schublade mit dem Staubfilterbeutel. Halten Sie die Schublade so, dass das Schlauchanschlusstück nach oben zeigt. Ziehen Sie nun den vollen Staubfilterbeutel von der Hülse. Verschließen Sie ihn danach mit dem hierfür vorgesehenen Stopfen.

Stecken Sie einen neuen Staubfilterbeutel mit der Öffnung auf die Hülse. Schließen Sie die Staubbeutelshublade.

Bestätigen Sie den Wechsel mit der Taste [M1] und gelangen so wieder zurück ins STANDARDMENÜ.





Der Staubfilterbeutel darf nicht geleert und wieder verwendet werden.



Sollten Sie das Gerät für die Bearbeitung von Kunstnägeln (Nail-Design, Nagelprothetik) verwenden, so berücksichtigen Sie, dass sich – bedingt durch den erhöhten Abtrag – der Zeitpunkt für den Filterwechsel verschiebt. Eine wöchentliche Prüfung des Füllgrades ist für den reibungslosen Betrieb erforderlich. Denken Sie beim Bearbeiten von Kunstnägeln auch an den persönlichen Schutz Ihrer Augen und der Atemwege (Mundschutz und Schutzbrille)!



Einmal pro Woche sollten Sie in der Schublade mit Staubfilterbeutel sowohl den korrekten Sitz des Staubfilterbeutels als auch dessen Füllgrad überprüfen. Verfahren Sie dabei, wie oben beschrieben. Falls notwendig, den Staubfilterbeutel austauschen.

### 6.2.4 Wo erhalten Sie neue Staubfilterbeutel?

Neue Staubfilterbeutel können Sie unter der Artikelnummer 1105003 bei der HELLMUT RUCK GmbH bestellen.



Achten Sie darauf, dass Sie nur Original-Staubfilterbeutel verwenden.

## 6.3 Motoreinheit reinigen

Nach jedem Gebrauch sollte das Handstück innen gereinigt und die Hülse desinfiziert werden. Dazu kann die Handstückhülse abgenommen werden.



Verwenden Sie kein Desinfektionsspray. Es könnte Feuchtigkeit eindringen und somit zu Lagerschäden kommen.



Für die schonende Reinigung und Desinfektion empfehlen wir die RUCK-Desinfektionstücher alkoholfrei (Art.-Nr. 2966702, 2967002, 2967102, 2967202).

Zum Reinigen kann das Handstück auseinander genommen werden.

Für die Reinigung der Griffhülse von innen kann diese durch leichtes Verkanten vom Motormantel und Motorsockel abgezogen werden.

Dabei löst sich die Steckverbindung zum Motor.



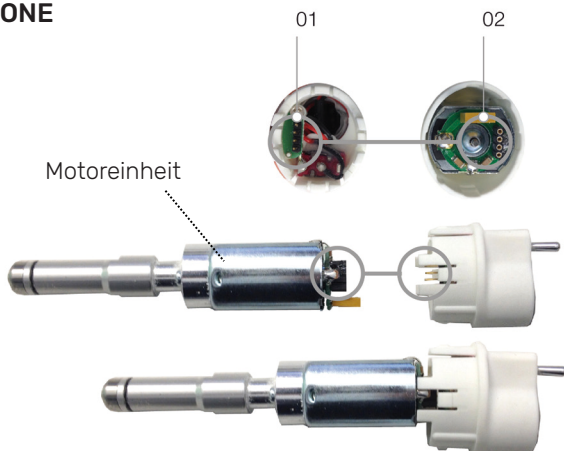
Der Motor kann dann samt Spannfutter z.B. mit Hilfe des beiliegenden Bohr-Stiftes nach unten heraus geschoben werden. Jetzt kann die Griffhülse von innen gereinigt werden.

Beim Zusammenbau des Handstückes richten Sie die Motoreinheit an den Führungsschienen des Motormantels aus. Beim Zusammenbau des Motoranschlusses die Steckverbinder (02) bitte vorsichtig ansetzen und einschieben, damit die Kontaktpins (01) nicht beschädigt werden. Auf korrekte, gleichseitige Ausrichtung der Steckverbinder achten.

## PODOLOG ECO



## PODOLOG ONE



Das Handstück niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen, es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.



Verwenden Sie kein Desinfektionsspray. Es könnte Feuchtigkeit eindringen und zu Schäden an der Elektronik kommen.

## 6.4 Reinigung und Desinfektion

Gefahr der Krankheitsübertragung. Unzureichende Desinfektion kann zur Übertragung von Krankheiten führen. Unbedingt die Anforderungen des nationalen zuständigen Gremiums für Hygiene und Desinfektion beachten. Verwenden Sie RUCK Desinfektionstücher alkoholfrei (Art.-Nr. 2966702, 2967002, 2967102, 2967202) – keine Sprühdesinfektion verwenden. Die Oberflächen müssen vor der nächsten Behandlung gut ablüften können, Flächen-desinfektion gemäß der Herstellerangaben vollständig trocknen lassen, jedoch nicht trockenwischen.

Nach jeder Behandlung werden die Außenflächen des Handstücks und die Front des Steuergerätes einer Wischdesinfektion mit einem geeigneten Flächendesinfektionsmittel unterzogen.

Nach Arbeitsende wird die Handstückhülse entfernt und alle zugänglichen Flächen (Handstück innen, Hülse innen und außen) gereinigt und wischdesinfiziert. Der Saugschlauch wird ebenfalls einer Wischdesinfektion unterzogen.

Für die Wischdesinfektion sämtlicher Teile des Steuergerätes und des Handstücks verwenden Sie RUCK Desinfektionstücher alkoholfrei (Art.-Nr. 2966702, 2967002, 2967102, 2967202) aus unserem Hauptkatalog oder im Internet unter: [www.hellmut-ruck.de](http://www.hellmut-ruck.de).



Das Handstück niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen, es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.



Verwenden Sie kein Desinfektionsspray. Es könnte Feuchtigkeit eindringen und zu Schäden an der Elektronik kommen.



Für die schonende Reinigung und Desinfektion empfehlen wir die RUCK-Desinfektionstücher alkoholfrei (Art.-Nr. 2966702, 2967002, 2967102, 2967202).

## **7      Zubehör und Ersatzteile**

### **7.1    Werkzeuge**

Sie können alle rotierenden Instrumente (Fräser/Schleifer/Polierer) gemäß DIN EN ISO 1797-1 mit genormtem Schaft von 2,35 mm Ø benutzen. Ein reichhaltiges Angebot finden Sie in unserem Katalog.

### **7.2    Staubfilterbeutel**

Für die Staubfilterbeutel dürfen nur Original-Filterbeutel verwendet werden (Art.-Nr. 1105003 Ersatzfilter für PODOLOG ECO / PODOLOG ONE, 3 Stück).

## 8 Technische Daten

<b>PODOLOG ECO</b>	<b>230 V - Version</b>	<b>115 V - Version</b>
Maße Steuergerät (B/T/H) in mm	250/235/120	250/235/120
Gewicht in g	ca. 2800	ca. 2800
Maße Handstück Länge in mm	127	127
Gewicht in g	ca. 110	ca. 110
Spannung Steuergerät	230 V, 50 Hz Wechselspannung	115 V, 60 Hz Wechselspannung
Leistungsaufnahme	max. 250 VA	max. 250 VA
Spannung Mikromotor	24 V	24 V
Dauerbelastung	40 W	40 W
Leerlaufdrehzahl (U/Min)	25 000	25 000
Volumenstrom bei max. Leistung*	ca. 190 l/Min.	ca. 190 l/Min.
Sicherung	T 1,6 A	T 3,15 A
Wartung fällig nach:	2 Jahren oder nach Ablauf von 900 Betriebsstunden	2 Jahren oder nach Ablauf von 900 Betriebsstunden

\* Der Volumenstrom (l/Min.) wird direkt am Lufteinlass des Handstücks mit einem kalibrierten Messgerät ermittelt.



<b>PODOLOG ONE</b>	<b>230 V - Version</b>	<b>115 V - Version</b>
Maße Steuergerät (B/T/H) in mm	250/235/120	250/235/120
Gewicht in g	ca. 3300	ca. 3300
Maße Handstück Länge in mm	122	122
Gewicht in g	ca. 110	ca. 110
Spannung Steuergerät	230 V, 50 Hz Wechselspannung	115 V, 60 Hz Wechselspannung
Leistungsaufnahme	max. 350 VA	max. 350 VA
Spannung Mikromotor	24 V	24 V
Dauerbelastung	40 W	40 W
Leerlaufdrehzahl (U/Min)	25 000	25 000
Volumenstrom bei max. Leistung*	ca. 155 l/Min.	ca. 155 l/Min.
Sicherung	T 2,5 A	T 5 A
Wartung fällig nach:	2 Jahren oder nach Ablauf von 360 Betriebsstunden	2 Jahren oder nach Ablauf von 360 Betriebsstunden

\* Der Volumenstrom (l/Min.) wird direkt am Lufteinlass des Handstücks mit einem kalibrierten Messgerät ermittelt.

Es sind keine elektromagnetischen Wechselwirkungen, die zwischen dem PODOLOG ECO / ONE und anderen Geräten auftreten, bekannt.

## 8.1 Umgebungsbedingungen

Umgebungstemperatur beim Betrieb	+10 °C bis +40 °C
Umgebungstemperatur bei Transport und Lagerung	-25 °C (ohne Kontrolle der relativen Luftfeuchtigkeit) bis +70 °C (bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von bis zu 90 %, ohne Kondensation)
Luftfeuchtigkeit	15 % bis 90 % (nicht kondensierend)
Luftdruck	700 hPa (≈ 3000 m.ü.M.) - 1060 hPa

## 9 Gewährleistung

Sie erhalten für das Produkt eine Gewährleistung von 2 Jahren. Normaler Verschleiß bei Oberflächen, Rollen, etc. und sonstigen beweglichen Bauteilen sind von der Gewährleistung ausgeschlossen. Gebrauchsspuren, alters- und laufeLeistungsbedingte Abnutzungs- und Verschleißerscheinungen, die auf einem, der Geräteleistung und der Eigenart des Gerätes entsprechenden normalen Gebrauch beruhen, sind vertragsgemäß und keine Mängel im Rechtssinn.

Die Gewährleistung gilt ab Kaufdatum, an dem der Erstkunde das Produkt erworben hat. Das Kaufdatum ist mit Kaufbeleg nachzuweisen. Im Rahmen der Gewährleistung wird die HELLMUT RUCK GmbH fehlerhafte Produkte kostenlos reparieren oder - nach Wahl von RUCK - ersetzen. Voraussetzung ist die frachtfreie Zusendung des fehlerhaften Produkts zusammen mit dem Kaufbeleg. Für Reklamationen im Ausland sind die dortigen Vertretungen zuständig. Im Zweifelsfalle bitte vor Rücksendung Rücksprache mit RUCK.

Die Gewährleistung entfällt, sofern nach unserer Feststellung der Fehler durch unsachgemäße oder falsche Installation oder Handhabung, Nichtbeachten der Gebrauchsanweisung, äußere Einwirkung, oder als Folge nichtautorisierter Reparatur oder Veränderung entstanden ist.

Die Gewährleistung beschränkt sich auf die Reparatur oder den Austausch des Produkts. Eine weitere Haftung (insb. Umsatz- oder Verdienstausfall) wird ausgeschlossen. Stellt sich jedoch heraus, dass es sich um einen nicht von der Gewährleistung erfassten Fehler handelt, oder dass die Gewährleistungsfrist abgelaufen ist, sind die Kosten für Überprüfung und Reparatur vom Kunden zu tragen.

Änderungen und Abweichungen von der technischen Ausführung bleiben vorbehalten.

## 10 Entsorgung



### **Umweltgefährdung!**

Falsche Entsorgung gefährdet unsere Umwelt.



Der PODOLOG ECO / ONE ist am Ende seiner Lebensdauer den zur Verfügung stehenden Rückgabe- und Sammelsystemen zuzuführen!

HELLMUT RUCK GmbH  
Daimlerstraße 23  
DE-75305 Neuenbürg  
fon +49 (0)7082 944 20  
fax +49 (0)7082 944 22 22  
[kontakt@hellmut-ruck.de](mailto:kontakt@hellmut-ruck.de)  
[hellmut-ruck.de](http://hellmut-ruck.de)

